



**Производитель: JIN I PNEUMATIC INDUSTRIAL CO., LTD**  
**Тайвань, No.72, Huanhe St, Xizihi District New Taipei City,**  
**Taiwan**

**Пневмозубильные молотки зачистные, в наборе**

**41105, 41106, 41107, 41443**

**паспорт и инструкция по эксплуатации**

**ВНИМАНИЕ: ДАННАЯ МОДЕЛЬ ИНСТРУМЕНТА ТРЕБУЕТ СМАЗКИ !**



**REVTOOL**

## Меры безопасности, предупреждения

Перед использованием инструмента необходимо прочитать инструкцию.

Перед началом работ с инструментом наденьте защитную одежду, защитные очки с боковой защитой, защитные противозумные наушники и перчатки. При работе молотка осколки обрабатываемого материала могут разлетаться с высокой скоростью. Не допускайте попадания в рабочую зону посторонних людей!

Всегда выключайте подачу воздуха от компрессора перед тем, как приступить к смене оснастки (сменных игл или зубила), к очистке или обслуживанию инструмента.

Убедитесь, что шланг подачи воздуха исправен.

Перед отключением воздушного шланга от инструмента убедитесь, что в нем нет давления.

При техническом обслуживании инструмента пользуйтесь инструкциями, описанными в данном руководстве по эксплуатации.

## Сведения о квалификации обслуживающего персонала

К работе с пневмомолотками допускаются рабочие, прошедшие предварительное обучение, знающие устройство, меры безопасности и требования данного руководства по эксплуатации.

## Назначение

Пневмомолотки зачистные 41105, 41106, 41107 и 41443 предназначены для удаления окалины, краски, заусенцев, шлака с металлических и бетонных поверхностей, зачистки излишков металла со сварных соединений, очистки сварных швов, удаления остатков бетона со строительных машин, зачистки кирпичной и каменной кладки, очистки литых заготовок.

## Технические характеристики

| Модель инструмента            | 41105 | 41106 | 41107 | 41443 |
|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Частота ударов, уд/мин        | 2200  | 3500  | 3000  | 2100  |
| Диаметр хвостовика зубила, мм | 10    | 10    | 10    | 10    |
| Рабочее давление, бар         | 5 - 7 |       |       |       |
| Расход воздуха, л/мин         | 708   | 342   | 283   | 283   |
| Резьба входного отверстия     | 1/4"  | 1/4"  | 1/4"  | 1/4"  |
| Внутренний диаметр шланга, мм | 8     | 8     | 8     | 8     |
| Длина, мм                     | 172   | 184   | 172   | 228   |
| Вес инструмента, кг           | 1,6   | 1,8   | 1,8   | 2,4   |

### Устройство и принцип работы

Пневмомолоток зубильный состоит из следующих основных узлов и деталей: корпуса, пневмокамеры с ударным механизмом, рукоятки с пусковым устройством (курком), пружинного фиксатора для зубил.

Инструмент включается нажатием на курок пускового устройства. При этом сжатый воздух через пусковое устройство и клапан в рукоятке попадает в рабочую полость пневмокамеры и приводит в действие возвратно-поступательные движения ударного механизма, микроудары от которого передаются на рабочий орган – зубило.

В наборе с инструментом идут 5 зубил разной конфигурации, Рис. 1.



### Ввод в эксплуатацию и использование инструмента

Данный инструмент работает от компрессора. Используйте блок подготовки воздуха (фильтр + регулятор + маслораспылитель) FRL200, FRL400, или аналогичный, это сведет вероятность поломки к минимуму и продлит срок службы инструмента. Убедитесь, что сжатый воздух очищен от конденсата и пыли, и в нем присутствует масляный туман из лубрикативного масла. Рекомендуется использовать масло индустриальное И-12А, И-20А, масло турбинное, лубрикативное масло для пневматического инструмента ODL46 (Ravenol). Загрязненный и сухой воздух может стать причиной поломки инструмента.

Подключите инструмент к магистрали сжатого воздуха так, как показано на Рис. 2.



Рис. 2.

На корпусе молотка не должно быть следов масла и смазки. Масло или смазку следует удалить при помощи ветоши, смоченной обезжиривающим составом.

Установите соответствующую оснастку (зубило), используя пружинный фиксатор на инструмент, как показано на Рис. 3.



Рис.3

Для включения инструмента нажмите на курок. Отпустите курок для остановки работы инструмента.

### **Техническое обслуживание инструмента**

- внимательно ознакомьтесь с техникой безопасности перед работой с инструментом;
- проводите ежедневный осмотр инструмента при отсоединенном воздухе;
- очищайте инструмент ежедневно. Не погружайте инструмент в жидкость;
- для нормальной работы инструмента в системе должна отсутствовать капельная влага;
- инструмент требует ежедневной смазки. Используемая смазка: масло индустриальное И-12А, И-20А, масло турбинное, лубрикаторное масло для пневматического инструмента ODL46 (Ravenol);
- система подвода воздуха должна иметь в своем составе фильтр-группу: влагоотделитель с масленкой и регулятором давления с манометром. Для организации схемы по воздухоподготовке рекомендуется на рабочем месте установить фильтр-группу FRL200, FRL400 Revtool, или аналогичный;
- если в системе не установлен маслораспылитель, то, в зависимости от интенсивности работы инструмента, необходимо дважды в день капать по 5-10 капель масла;
- гибкий шланг для сжатого воздуха должен выдерживать давление 10 бар, быть устойчивым к взаимодействию с маслом. На регуляторе давления должно быть установлено значение 6,5 бар на случай возможного перепада давления.

Непосредственно после окончания работы необходимо осмотреть инструмент и убедиться в отсутствии каких-либо повреждений его узлов и элементов. При возникновении проблем с обслуживанием инструмента рекомендуется обращаться к продавцу.

## Устранение неполадок

| Проблема                                                                       | Возможные причины                                                                                                                                                                                    | Меры по устранению                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Инструмент работает медленно, скорость его работы снижается или он не работает | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Абразивная пыль или смола в пневмокамере</li> <li>2. Низкое давление входящего воздуха</li> <li>3. Отсутствие масла в инструменте</li> </ol>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1а. Закапайте дизельное топливо в инструмент для промывки пневмокамеры, после чего закапайте машинное масло И-12А, И-20А или ODL46.</li> <li>1б. Разберите инструмент и проведите ремонтные работы.</li> <li>2. Проверьте показания давления на регуляторе</li> <li>3. Необходимо смазать инструмент маслом И-12А, И-20А или ODL46.</li> </ol> |
| Неоптимальная работа при нормальном холостом ходе                              | Сильный износ запчастей или поврежденные детали ударного механизма                                                                                                                                   | Разберите инструмент и замените сломанные / изношенные детали                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Самопроизвольное включение инструмента                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шток пускового рычага не возвращается обратно</li> <li>2. Покрытый коррозией стальной шарик</li> <li>3. Заржавевшая или деформированная пружина</li> </ol> | Замените детали пускового механизма                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Перегревается корпус инструмента                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Недостаточное количество смазки</li> <li>2. Используется неправильная смазка</li> </ol>                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Увеличьте подачу распыляемого масла в лубрикаторе FRL</li> <li>2. Используйте только машинное масло И-12А, И-20А или ODL46.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                      |
| Выброс влаги или масла из инструмента                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наличие конденсата в пневмолинии</li> <li>2. Избыточная подача масла через лубрикатор</li> </ol>                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1а. Смажьте инструмент, и держите его включенным, пока вода не устранилась полностью.</li> <li>1б. Установите перед входом в инструмент фильтр-группу FRL</li> <li>2. Уменьшите подачу масла регулировкой лубрикатора</li> </ol>                                                                                                               |

## **Воздействие вибрации**

При работе с пневмомолотком оператор подвергается воздействию вибрации. Регулярное воздействие вибрации может оказать негативное воздействие на организм оператора: руки, плечи, нервную систему и систему кровообращения.

Для снижения воздействия вибрации на оператора следует:

- не надавливать чрезмерно на молоток (инструмент хорошо зачищает поверхность под своим весом и небольшой силой прижима), не прислоняться к инструменту во время работы с целью увеличить нажим молотка на обрабатываемую поверхность;
- прекратить работу в случае появления сильной вибрации.

## **Шум**

Чрезмерный шум может стать причиной временной потери слуха.

Способы снижения воздействия шума на оператора:

- используйте защитные противошумные наушники для защиты органов слуха.

## **Гарантийные обязательства**

Для успешного использования и обслуживания инструмента, при приобретении проверьте отсутствие внешних повреждений, ознакомьтесь с его назначением, техническими характеристиками, правилами эксплуатации, обеспечьте сохранность чека или накладной УПД, гарантийного талона и настоящего руководства по эксплуатации. Убедитесь в наличии на гарантийном талоне даты продажи, штампа продавца, подписи покупателя. Подпись покупателя на гарантийном талоне подтверждает ознакомление с руководством по эксплуатации инструмента, ознакомление и согласие с условиями гарантии.

Гарантийный срок на изделие составляет 12 месяцев со дня продажи.

Все претензии по качеству рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона, товарного (кассового) чека или УПД, подтверждающих дату продажи.

Неисправности, возникшие по вине изготовителя, в течение гарантийного срока устраняются сервисным центром бесплатно, во всех остальных случаях может быть проведен платный ремонт.

Гарантия не распространяется на быстроизнашиваемые части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы, а также на дефекты, возникшие в результате нормального износа деталей инструмента; при наличии повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации, применения инструмента не по назначению, использования ненадлежащей оснастки, нарушения требований настоящего руководства, подключение к воздушной магистрали с параметрами, отличными от упомянутых в данной инструкции по эксплуатации; неправильного хранения и транспортировки, а также при наличии признаков самостоятельного вскрытия или ремонта.

Инструмент автоматически снимается с гарантии при эксплуатации без фильтр-группы FRL (без блока подготовки воздуха)

**Гарантия не распространяется на естественный износ изделия и его частей в результате эксплуатации.**

## **Перечень ошибочных действий персонала, приводящих к неисправности или аварии**

Запрещается:

- производить наладку, разборку и другие работы по обслуживанию инструмента, не отсоединив его от пневматической линии;
- прикасаться к каким-либо движущимся деталям инструмента при работе;
- укладывать инструмент на какую-либо поверхность до момента, пока его движущиеся части полностью не остановлены;
- переходить с работающим инструментом с одного участка на другой;
- подсоединять инструмент к линии с кислородом (взрывоопасно!);
- длительная работа инструмента на холостом ходу.

## **Действия персонала в случае обнаружения неисправности или аварии**

При обнаружении неисправности немедленно прекратить работу и сдать инструмент в ремонт. В процессе проведения обслуживания и ремонта необходимо использовать только соответствующие запасные части и детали.

## **Хранение**

Рекомендуется хранить и транспортировать инструмент в специальной упаковке (кейсе) или иным способом, обеспечивающим защиту от загрязнения, повреждений, воздействия влаги, прямых солнечных лучей, высоких температур или резкого их изменения.

Если инструмент долго не будет использоваться, необходимо произвести его консервацию: смазать тонким слоем масла металлические детали инструмента, упаковать в штатную коробку.

Хранить вдалеке от влаги и высоких температур. Срок хранения не ограничен.

## **Утилизация инструмента**

Не сжигайте и не выбрасывайте непригодный к использованию и не подлежащий восстановлению инструмент и принадлежности к нему в бытовой мусор, они подлежат утилизации согласно действующим правилам защиты окружающей среды.

Потребителю необходимо обратиться в местную государственную администрацию для получения детальной информации о месте и способе экологически безопасной утилизации. Потребуется разобрать устройство, разделив все компоненты по типу материалов (алюминий, сталь, пластик и др.) а затем утилизировать отходы в соответствии с действующим законодательством.



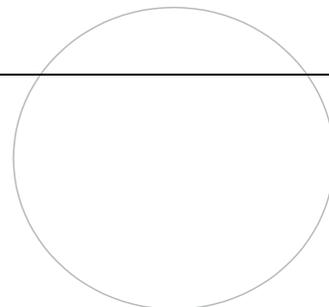
# REVTOOL

## Гарантийный талон

Инструмент \_\_\_\_\_ серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Товар отпустил \_\_\_\_\_

**Товар получил в полной комплектности.  
Видимых повреждений нет.  
С условиями гарантии ознакомлен.**



Подпись представителя  
покупателя \_\_\_\_\_ ФИО \_\_\_\_\_

### Гарантийные обязательства:

- \* Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и хранения, изложенных в паспорте или инструкции.
- \* Все претензии по качеству рассматриваются только после проверки изделия в сервисном центре.
- \* Условия гарантии предусматривают бесплатную замену деталей и узлов инструмента, в которых обнаружен производственный дефект.
- \* Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

### Гарантия не распространяется:

- на части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы, а также на дефекты, являющиеся следствием естественного износа;
- при использовании инструмента в воздушной линии без FRL (без блока подготовки воздуха);
- при наличии механических повреждений;
- при наличии признаков самостоятельного вскрытия или ремонта.

Гарантийный ремонт осуществляется по адресу:

**620049, г. Екатеринбург, ул. Первомайская 109, оф. 406, ООО «Прума.ру».**

**Телефон: 8-800-555-09-97, E-mail: service@pruma.ru**

|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Талон №1</b></p> <p>Сдано в ремонт _____</p> <p>Выполнены работы _____</p> <p>_____</p> <p>Дата получения _____</p> <p>Подпись мастера _____</p> | <p><b>Талон №2</b></p> <p>Сдано в ремонт _____</p> <p>Выполнены работы _____</p> <p>_____</p> <p>Дата получения _____</p> <p>Подпись мастера _____</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|